

**2012 年 5 月 17 日**

ICANN 正就其对安全性、稳定性和灵活性审核小组 (SSR RT) 建议 1 和 3 的回复草案征求机构群体的反馈意见。该回复旨在明确和持久地阐释 ICANN 在互联网唯一标识符系统安全性、稳定性和灵活性方面的角色和职责范围。

SSR RT 报告草案**建议 1**指出，ICANN 应“就其 SSR 职权范围和有限技术使命发布唯一、清楚且一致的声明。”（2012 年 3 月 15 日）。

将征求以下方面的具体指导意见：

1. “对全球互联网的唯一标识符系统进行总体协调”是什么意思？
2. 这一协调角色存在哪些限制？
3. 确保全球互联网唯一标识符系统的安全性和稳定性是什么意思？

**建议 3**指出，ICANN 应该记录并明确定义其在 ICANN 机构群体内拥有的 SSR 关系的性质，以便为理解组织内的相互依赖性提供单一关注点。

与此建议一样，就 ICANN 与互联网生态系统中各方的 SSR 关系征求机构群体的意见会有所帮助；有关各方包括根服务器运营商、RIR、注册服务商、标准机构、执法机构、CERT，以及包括 Conficker 工作组、MAAWG 等在内的运营安全团体。

未解决的问题包括：

1. ICANN 针对根服务器运营商，ICANN 担当何种协调角色？这与建议 1 的问题 1 有关。
2. 一旦 ICANN 为过渡根服务器制定了流程，根服务器运营商是否应终止该角色？
3. 在应对针对根服务器或通常所说的“针对 DNS”的攻击方面，ICANN 的责任范围是什么？

鼓励机构群体就 SSR 方面的角色和职责范围的声明草案发表意见，并可在 2012 年 6 月 16 日 23:59 UTC 之前就此声明和 2013 财年 SSR 框架提交意见（回复意见征询期自 6 月 17 日开放，于 2012 年 7 月 16 日 23:59 UTC 结束）。

将于 2012 年 6 月即将在捷克共和国布拉格召开的 ICANN 会议上进一步征求机构群体的意见。

## 第 II 部分：ICANN 在互联网唯一标识符系统安全性、稳定性和灵活性方面的角色和职责范围的声明草案

ICANN 按照其章程规定采取行动，为多利益主体模式协作提供支持，以确保互联网唯一标识符的安全性、稳定性和灵活性。

ICANN 的安全性、稳定性和灵活性 (SSR) 的角色和职责范围基于以下术语：

安全性 — 保护互联网唯一标识符以防止其被滥用。

稳定性 — 确保系统能够正常运行且唯一标识符的用户相信系统能够正常运行。

灵活性 — 唯一标识符系统能够有效抵抗/承受/存活于恶意攻击和其他破坏性事件，而不会导致服务中断或终止。

协调指主动与全球互联网生态系统内的利益主体进行接洽，以确保

- 互联网唯一标识符的分配；
- 互联网唯一标识符的安全性、稳定性和灵活性；以及
- 互联网唯一标识符的运营和政策制定职能将以开放、负责和透明的方式履行，并包容生态系统内利益主体的多样性。

这是互联网生态系统内多利益主体参与者群体的共同责任，而不应由作为单一实体的 ICANN 独自承担。

ICANN 的 SSR 角色涵盖以下三类责任：

1. ICANN 的运营责任（内部运营，包括 L 根、DNS 运营、DNSSEC 密钥签署运营、IANA 职能、新 TLD 运营等）；
2. ICANN 作为全球机构群体的协调者、合作者和推动者参与互联网唯一标识符的相关政策和技术事务；
3. ICANN 与全球互联网生态系统中其他相关方的互动。

ICANN 的技术使命包括：

- 协调互联网唯一标识符系统 [域名、互联网协议 (IP) 地址、自治系统 (AS) 号码和协议端口及参数号码] 的分配；
- 协调和促进这些系统的稳定性、安全性和灵活性以及这些系统的相关政策；
- 协调这些系统的技术协议制定；
- 作为机构群体的管理者维护和运营 L 根；
- 管理 ICANN 的运营和内部系统；以及
- 就这些职能为更大的互联网群体提供可公开访问的信息资源，以实现它的组织职能。

ICANN 的 SSR 相关角色以外的责任包括：

- ICANN 的身份不是网络警察，也不会运营中直接与犯罪行为做斗争；
- ICANN 不会参与有关利用互联网从事网络间谍和网络战争的对话或活动；
- ICANN 不担当界定互联网违法行为的角色。

ICANN 不是执法机构、法院或政府机构。ICANN 不能单方面暂停或终止域名。ICANN 有权强制执行它与第三方（包括域名注册提供商）之间的合同。此外，ICANN 将根据请求为执法机构或政府机构执行合法行动提供支持。

在互联网协议方面，ICANN 扮演着与任何利益主体相同的角色；互联网协议及相关标准的发展不属于 ICANN 的工作范围。

### 第 III 部分：文档和资料来源链接

#### 了解有关 ICANN 的 SSR 角色和职责范围的详细信息

有关支持此技术使命的特定信息，请参阅 ICANN 的安全性、稳定性和灵活性框架 (<https://www.icann.org/en/about/staff/security>)。此手册文件说明了 ICANN 在 DNS 安全性、稳定性和灵活性方面的角色和职责范围，以及 ICANN 的战略和运营计划与其每财年的相关 SSR 计划和举措之间的关系。

将尽快发布声明草案的翻译版本及指向 2013 财年 SSR 框架的链接。

## 第 IV 部分：其他信息

### 附录 – 背景信息

ICANN 成立于 1998 年，旨在从全球公共利益出发，协调互联网唯一标识符系统，从而实现一个统一共用的互联网 [美国商务部，政策声明，互联网名称和地址管理，1998 年 6 月 5 日，63 联邦注册号 31741（简称“白皮书”），<http://www.icann.org/en/about/agreements/white-paper>]。ICANN 以反映所有互联网用户多样性的开放、负责而透明的多利益主体模式运行。

自成立以来，互联网的稳定性一直是 ICANN 的工作重心 [ICANN 机构条款，1998 年 11 月 21 日，<http://www.icann.org/en/about/governance/articles>]。互联网唯一标识符的安全性和灵活性是其稳定性的重要部分。

根据 ICANN 章程（最近于 2012 年 3 月 16 日更新）[ICANN 章程，2012 年 3 月 16 日，使命与核心价值，<http://www.icann.org/en/about/governance/bylaws#I>]，ICANN 的使命是“对全球互联网的唯一标识符系统进行总体协调，特别是确保互联网唯一标识符系统稳定安全地运作。具体来说，ICANN 的使命包括：

1. 协调互联网的三套唯一标识符的分配和指定。这三套唯一标识符是：
  - a. 域名（组成被称为 DNS 的系统）；
  - b. 互联网协议（简称“IP”）地址和自治系统（简称“AS”）号码；以及
  - c. 协议端口和参数号。
2. 协调 DNS 根名称服务器系统的运行和发展。
3. 合理适当地协调与这些技术工作有关的政策制订。”

ICANN 确认其在核心价值方面的责任是“保持并提高互联网的稳定性、可靠性、安全性和全球互操作性”。

自 1998 至 2009 年，ICANN 一直依照与美国商务部签订的一组过渡协议进行运营，这些协议称为谅解备忘录 [美国商务部与 ICANN 之间的谅解备忘录，1998 年 11 月 25 日，<http://www.icann.org/en/about/agreements/mou-jpa/icann-mou-25nov98-en.htm>]（及随后的《联合项目协议》）[《联合项目协议》，2006 年 9 月 29 日，<http://www.icann.org/en/about/agreements>]。ICANN 在互联网唯一标识符技术协调方面的协作作用一直是这些协议的中心主题。

2009 年 9 月 30 日，ICANN 与美国商务部签署了《义务确认书》  
[<http://www.icann.org/en/about/agreements/aoc/affirmation-of-commitments-30sep09-en.htm>]。

《义务确认书》“在全球范围内由一个私营主导组织对互联网域名和地址分配系统 (DNS) 的技术协调工作实行了制度化和记录化。”

《义务确认书》要求定期审核 ICANN 对其 DNS 运营稳定性、可靠性、灵活性、安全性和全球互操作性相关计划和流程的执行情况 [《义务确认书》第 9.2 节]。安全性、稳定性和灵活性审核小组已于 2010 年 10 月开始工作，并于 2012 年 3 月 15 日发布了初步报告以征求公众意见 [<http://www.icann.org/en/news/public-comment/ssrt-draft-report-15mar12-en.htm>]。

安全性、稳定性和灵活性审核小组建议 ICANN “就其 SSR 职权范围和有限技术使命发布唯一、清楚且一致的声明”。（请参阅建议 1，2012 年 3 月 15 日发布的报告草案）。

与该建议一样，这个有关 ICANN 在 SSR 角色和职责范围方面的声明草案是根据其基础文件、以前的 SSR 计划和框架及 SSR 审核小组报告草案制定的。此声明将与 ICANN 的 2013 财年安全性、稳定性和灵活性框架一起发布以征求机构群体的意见。